

Bruxelles, 27. studenoga 2023.
(OR. en)

15670/23

Međuinstitucijski predmet:
2023/0052(COD)

TRANS 516
JAI 1522
ENFOPOL 497
CODEC 2199

IZVJEŠĆE

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Vijeće
Br. preth. dok.:	15010/23
Br. dok. Kom.:	6792/23 + COR1 + ADD1 + ADD1 COR1
Predmet:	Prijedlog direktive Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Direktive (EU) 2015/413 o olakšavanju prekogranične razmjene informacija o prometnim prekršajima protiv sigurnosti prometa na cestama – opći pristup

I. UVOD

1. Komisija je 1. ožujka 2023. podnijela navedeni prijedlog Europskom parlamentu i Vijeću u sklopu paketa o sigurnosti prometa na cestama.
2. Komisija je svoj prijedlog predstavila u cilju (a) osiguravanja da nerezidentni vozači u većoj mjeri poštuju dodatna pravila o sigurnosti prometa na cestama, (b) pojednostavnjenja postupaka uzajamne pomoći među državama članicama u prekograničnim istragama prometnih prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama i (c) unapređenja zaštite temeljnih prava nerezidentnih prekršitelja. Prijedlogom se mijenja Direktiva o olakšavanju prekogranične razmjene informacija o prometnim prekršajima protiv sigurnosti prometa na cestama (Direktiva (EU) 2015/413 – „Direktiva o prekograničnoj razmjeni informacija o prometnim prekršajima”).

II. RAD U DRUGIM INSTITUCIJAMA

3. Europski Parlament imenovao je Odbor za promet i turizam (TRAN) odborom odgovornim za taj prijedlog, a g. Kosmu ZLOTOWSKOG (ECR, PL) izjaviteljem.
4. Europski gospodarski i socijalni odbor donio je mišljenje o navedenom prijedlogu na 578. plenarnoj sjednici održanoj 27. travnja 2023. Odbor regija odlučio je ne dati mišljenje.

III. RAD U VIJEĆU I NJEGOVIH PRIPREMNIH TIJELIMA

5. Radna skupina za kopneni promet rad na prijedlogu započela je 2. ožujka 2023. njegovim općim predstavljanjem. Procjena učinka analizirana je 8. ožujka 2023. Tijekom švedskog predsjedanja prijedlog je detaljno preispitan na temelju dvaju kompromisnih prijedloga. Preliminarni rezultat predstavljen je na sastanku Vijeća 1. lipnja 2023. u okviru izvješća o napretku (ST 8929/23). Tijekom španjolskog predsjedanja radna skupina razmotrila je pet kompromisnih prijedloga. Odbor stalnih predstavnika podržao je tekst u okviru priprema za sastanak Vijeća 22. studenoga 2023.
6. Države članice podupiru ciljeve direktive i namjere postupka izmjene kako bi se ona primjenjivala na više prekršaja i nadišla puku razmjenu podataka te uključila postupke za uzajamnu pomoć. Opsežnija provedba putem bolje razmjene podataka i uzajamne pomoći doprinijet će povećanju razine sigurnosti na europskim cestama.
7. Iz detaljnog preispitivanja proizašao je tekst kojim se pojašnjava i dodatno razrađuje prijedlog Komisije u pogledu sljedećih aspekata:
8. Za razliku od Komisije, koja je predložila da se doda sedam prometnih prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama, države članice suglasne su dodati tri: (1) nepoštovanje propisa o ograničenjima pristupa vozila, (2) bijeg s mjesta nesreće i (3) nepoštovanje propisa na željezničko-cestovnom prijelazu. Ti su prekršaji povezani sa sigurnošću prometa na cestama.

9. Države članice daju prednost upotrebi pravnih koncepata koji se razlikuju od onih iz prijedloga Komisije. Pritom se umjesto „pretpostavljene odgovorne osobe” upotrebljava „dotična osoba”, a umjesto „pisane obavijesti” upotrebljava se „obavijest o prometnom prekršaju”.
10. Države članice složile su se da će pojasniti funkcije i odgovornosti nacionalnih kontaktnih točaka i nadležnih tijela. Putem nacionalnih kontaktnih točaka razmjenjuju se informacije, a nadležna tijela su subjekti koji će te informacije ili upotrebljavati ili dijeliti. Izričito je navedeno da bi sve razmjene informacija trebale imati viši stupanj sigurnosti i da bi trebalo zajamčiti legitimnu uporabu podataka.
11. Razmjena podataka i uzajamna pomoć trebali bi se odvijati što je više moguće na automatiziran način i upotrebom standardnih elektroničkih obrazaca putem platforme EUCARIS. To će biti ključno kako bi se administrativno opterećenje držalo pod kontrolom.
12. Budući da uzajamna pomoć može dovesti do dodatnog administrativnog opterećenja, ne samo za nadležno tijelo strane koja traži pomoć, nego i za nadležno tijelo koje će morati pružiti pomoć, jasno je navedeno da bi zahtjev za uzajamnu pomoć trebalo podnijeti samo ako nadležnom tijelu države članice prekršaja ne preostaje ništa drugo nego da zatraži pomoć.
13. Države članice odlučile su pojasniti postupke za uzajamnu pomoć i dodati treću vrstu uzajamne pomoći. Uzajamna pomoć za identifikaciju dotične osobe posebno je važna za one države članice koje imaju sustav odgovornosti u kojem se vozač smatra odgovornim za prometni prekršaj. Kao drugo, uzajamna pomoć pri dostavi obavijesti o prometnom prekršaju i naknadnih dokumenata smatra se važnom za posebne slučajeve u kojima se obavijest o prometnom prekršaju ne može dostaviti dotičnoj osobi. Važno je osigurati dostavu obavijesti o prometnim prekršajima kako bi dotična osoba bila propisno obaviještena i kako bi mogla ostvariti sva svoja prava na obranu. Kao treće, države članice predlažu da se direktiva dopuni uzajamnom pomoći u provedbenim aktivnostima. To se predlaže jer Okvirna odluka Vijeća 2005/214/PUP o primjeni načela uzajamnog priznavanja na novčane kazne nije prilagođena masovnoj obradi prometnih prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama s malim novčanim kaznama. Olakšavanjem izvršavanja te vrste kazni ovom će se Direktivom doprinijeti osiguravanju jednakog postupanja prema rezidentnim i nerezidentnim vozačima.

14. Kad je riječ o dostavi obavijesti o prometnim prekršajima, naknadnih dokumenata i jeziku koji će se upotrebljavati u obavijesti o prometnom prekršaju ili bilo kojim naknadnim dokumentima, države članice suglasne su da bi takvu obavijest trebalo poslati u roku od 12 mjeseci. Države članice također su suglasne da bi obavijest o prometnim prekršajima i sve bitne naknadne dokumente trebalo slati na jeziku dokumenta za registraciju vozila. Međutim, dotična osoba moći će zatražiti od nadležnog tijela prekršaja da joj dostavi naknadni dokument na drugom službenom jeziku EU-a koji će odabrati dotična osoba.
15. Države članice suglasne su s uspostavom „portala za prekograničnu razmjenu informacija o prometnim prekršajima”. Međutim, države članice žele da se taj portal usredotoči na pružanje informacija o prometnim prekršajima i povezanim postupcima u različitim državama članicama. Kad je riječ o komunikaciji među nadležnim tijelima, države članice radije bi se koristile već postojećim namjenskim platformama kako bi se izbjeglo udvostručavanje.
16. Države članice suglasne su i s time da Komisija pruži financijsku potporu inicijativama kojima se doprinosi prekograničnoj suradnji u provedbi pravila o sigurnosti prometa na cestama u Uniji.
17. Ukratko, tijekom pregovora unesene su sljedeće izmjene početnog prijedloga Komisije:
- dodana su tri dodatna prekršaja: (1) nepoštovanje propisa o ograničenjima pristupa vozila, (2) prekršaji u vezi s bijegom s mjesta nesreće i (3) nepoštovanje propisa na željezničko-cestovnom prijelazu;
 - pojašnjene su definicije svakog prekršaja, „nadležnog tijela”, „nacionalne kontaktne točke” i „bitnih naknadnih dokumenata”,
 - umetnut je novi članak za tehničke specifikacije za razmjenu informacija i uzajamnu pomoć,
 - umetnut je novi članak o uzajamnoj pomoći kako bi se pomoglo u slanju obavijesti i bitnih naknadnih dokumenata,

- prava korisnika zajamčena su tako da se dotičnoj osobi omogući da zatraži primanje naknadnih dokumenata na drugom službenom jeziku EU-a uz istodobno smanjenje administrativnog opterećenja za države članice slanjem službene dokumentacije na jeziku dokumenta za registraciju vozila,
- pojašnjene su provedbene ovlasti Komisije kako bi se osiguralo održavanje vrlo visokih sigurnosnih uvjeta i izbjegla neprimjerena upotreba dostupnih osobnih informacija,
- funkcija portala za prekograničnu razmjenu informacija o prometnim prekršajima ograničena je tako da se neće upotrebljavati za komunikaciju među nadležnim tijelima, nego samo u svrhe obavješćivanja građana i
- umetnut je novi članak o uzajamnoj pomoći za provedbene aktivnosti, kojim će se nadležnim tijelima omogućiti primjena tog postupka za bolje izvršenje novčanih kazni u cestovnom prometu koje se odnose na prometne prekršaje protiv sigurnosti prometa na cestama navedene u ovoj Direktivi.

IV. ZAKLJUČCI

18. S obzirom na navedeno Vijeće (promet, telekomunikacije i energetika) se poziva da na sastanku 4. prosinca 2023. postigne dogovor o općem pristupu.

Prijedlog

DIREKTIVE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o izmjeni Direktive (EU) 2015/413 o olakšavanju prekogranične razmjene informacija i uzajamne pomoći u vezi s prometnim prekršajima protiv sigurnosti prometa na cestama

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 91. stavak 1. točke (c) i (d),

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora¹,

uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija²,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

- (1) Direktivom (EU) 2015/413 olakšava se prekogranična razmjena informacija o prometnim prekršajima protiv sigurnosti prometa na cestama, čime se smanjuje nekažnjavanje nerezidentnih prekršitelja. Djelotvorna prekogranična istraga i izvršenje sankcija za prometne prekršaje protiv sigurnosti prometa na cestama poboljšavaju sigurnost na cestama jer potiču nerezidentne vozače da smanje broj prekršaja i opreznije voze.

¹ SL C , , str. .

² SL C , , str. .

- (2) Praksa provedbenih tijela uključenih u istragu prometnih prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama pokazala je da trenutni tekst Direktive (EU) 2015/413 ne omogućuje učinkovitu istragu prometnih prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama koje počinje nerezidentni vozači i izvršenje novčanih kazni u željenoj mjeri. To dovodi do relativnog izostanka kažnjavanja nerezidentnih vozača i negativno utječe na sigurnost prometa na cestama u Uniji. Nadalje, postupovna i temeljna prava nerezidentnih vozača ne poštuju se uvijek u kontekstu prekograničnih istraga, posebno zbog nedostatka transparentnosti u određivanju iznosa novčanih kazni i žalbenim postupcima. Cilj je ove Direktive dodatno poboljšati učinkovitost istraga prometnih prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama počinjenih vozilima registriranim u drugoj državi članici kako bi se doprinijelo postizanju cilja Unije da se broj smrtnih slučajeva u svim vrstama prijevoza smanji na gotovo nulu do 2050. te kako bi se ojačala zaštita temeljnih i postupovnih prava nerezidentnih vozača.
- (3) U okviru politike EU-a za sigurnost na cestama za razdoblje 2021. – 2023.³ Komisija se ponovno obvezala na ambiciozan cilj da do 2050. na cestama EU-a bude gotovo nula smrtnih slučajeva i teških ozljeda („Vizija nula”) te da se srednjoročno broj smrtnih slučajeva i teških ozljeda smanji za 50 % do 2030., što je cilj koji su 2017. prvotno postavili ministri prometa Unije u Izjavi iz Vallette o sigurnosti na cestama. Kako bi se postigli ti ciljevi, Komisija je u okviru Komunikacije „Strategija za održivu i pametnu mobilnost – usmjeravanje europskog prometa prema budućnosti”⁴ najavila namjeru revizije Direktive (EU) 2015/413 Europskog parlamenta i Vijeća⁵.

³ SWD(2019) 283 final.

⁴ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija „Strategija za održivu i pametnu mobilnost – usmjeravanje europskog prometa prema budućnosti”, COM(2020) 789 final.

⁵ Direktiva (EU) 2015/413 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2015. o olakšavanju prekogranične razmjene informacija o prometnim prekršajima protiv sigurnosti prometa na cestama (SL L 68, 13.3.2015., str. 9).

- (4) Područje primjene Direktive trebalo bi proširiti na druge prometne prekršaje protiv sigurnosti prometa na cestama kako bi se osiguralo jednako postupanje prema vozačima. S obzirom na pravnu osnovu na temelju koje je donesena Direktiva (EU) 2015/413, odnosno članak 91. stavak 1. točku (c) Ugovora o funkcioniranju Europske unije, dodatni prekršaji trebali bi dokazati snažnu povezanost sa sigurnošću na cestama, rješavanjem problema opasnog i nepromišljenog ponašanja koje predstavlja ozbiljan rizik za sudionike u cestovnom prometu. Proširenje područja primjene trebalo bi odražavati i tehnički napredak u automatskom otkrivanju prometnih prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama. Iako se nepoštovanje propisa o ograničenjima pristupa vozila ne odnosi samo na sigurnost na cestama, već i na upravljanje prometom ili sprečavanje onečišćenja, i ono bi trebalo biti dio područja primjene jer se države članice suočavaju sa sličnim izazovima u izvršavanju tih propisa kad je riječ o nerezidentima. Zbog dodavanja propisa o ograničenjima pristupa vozila bilo bi primjereno proširiti pravnu osnovu člankom 91. stavkom 1. točkom (d), uzimajući u obzir da se u skladu s člankom 11. UFEU-a zahtjevi za zaštitu okoliša moraju uključiti u provedbu politika Unije.
- (5) Prometni prekršaji protiv sigurnosti prometa na cestama smatraju se upravnim prekršajima ili kaznenim djelima u nacionalnom pravu država članica, zbog kojih upravna ili pravosudna tijela mogu pokrenuti postupak pred sudovima nadležnima za upravne ili kaznene stvari, ovisno o primjenjivim nacionalnim postupcima. Međutim, te prekršaje države članice u većini slučajeva rješavaju putem kolektivnih postupaka i stoga, ako se u skladu s nacionalnim zakonodavstvom države članice prekršaja kao preduvjet za izricanje relevantne sankcije zahtijeva točna identifikacija vozača, zahtjevi za primjenu Direktive 2014/41/EU Europskog parlamenta i Vijeća⁶ utvrđeni u članku 6. te direktive u većini slučajeva nisu ispunjeni, posebno ako se prekršaji kvalificiraju kao upravni, pa se shodno tome ta direktiva ne može primijeniti. U tom kontekstu, tijela države članice prekršaja trebala bi na raspolaganju imati izvediv postupak zahtijevanja uzajamne pomoći od relevantnih tijela države članice registracije ili države članice boravišta putem jasno definiranih mjera, koje ne utječu ozbiljno na prava dotičnih osoba, kako bi mogla identificirati počinitelje u mjeri u kojoj to zahtijeva njihovo nacionalno zakonodavstvo. Međutim, time se ne bi trebale dovoditi u pitanje situacije u kojima se u pojedinačnim slučajevima smatra da su uvjeti za

⁶ Direktiva 2014/41/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 3. travnja 2014. o Europskom istražnom nalogu u kaznenim stvarima (SL L 130, 1.5.2014., str. 1).

primjenu Direktive 2014/41/EU ispunjeni te bi u tom slučaju postupke koji su sadržani u njoj trebale primjenjivati države članice obvezane Direktivom 2014/41/EU.

Trebalo bi podsjetiti na to da se pravosudna suradnja u kaznenim stvarima uređuje posebnim pravnim okvirom Unije, koji se temelji na načelu uzajamnog priznavanja presuda i sudskih odluka. Stoga je nužno da se primjenom ove Direktive ne ugrožavaju prava i obveze država članica koje proizlaze iz drugog primjenjivog zakonodavstva Unije u kaznenim stvarima, a posebno onih utvrđenih u Okvirnoj odluci Vijeća 2005/214/PUP⁷, Direktivi 2014/41/EU Europskog parlamenta i Vijeća⁸ u pogledu postupaka za razmjenu dokaza i postupaka za dostavu pismena utvrđenih u članku 5. Konvencije o uzajamnoj pomoći u kaznenim stvarima među državama članicama Europske unije koju je utvrdilo Vijeće u skladu s člankom 34. Ugovora o Europskoj uniji⁹. Nadalje, provedba ove Direktive ne bi trebala utjecati ni na kaznene postupke kojima se zahtijevaju posebna jamstva za dotične pojedince i postupovna jamstva za osumnjičene i optužene osobe, utvrđena u direktivama 2010/64/EU¹⁰, 2012/13/EU¹¹, 2013/48/EU¹², (EU) 2016/343¹³, (EU) 2016/800¹⁴ i (EU) 2016/1919 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁵.

⁷ Okvirna odluka Vijeća 2005/214/PUP od 24. veljače 2005. o primjeni načela uzajamnog priznavanja na novčane kazne (SL L 76, 22.3.2005., str. 16).

⁸ Direktiva 2014/41/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 3. travnja 2014. o Europskom istražnom nalogu u kaznenim stvarima (SL L 130, 1.5.2014., str. 1).

⁹ SL C 197, 12.7.2000., str. 3.

¹⁰ Direktiva 2010/64/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 20. listopada 2010. o pravu na tumačenje i prevođenje u kaznenim postupcima (SL L 280, 26.10.2010., str. 1).

¹¹ Direktiva 2012/13/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2012. o pravu na informiranje u kaznenom postupku (SL L 142, 1.6.2012., str. 1).

¹² Direktiva 2013/48/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2013. o pravu na pristup odvjetniku u kaznenom postupku i u postupku na temelju europskog uhidbenog naloga te o pravu na obavješćivanje treće strane u slučaju oduzimanja slobode i na komunikaciju s trećim osobama i konzularnim tijelima (SL L 294, 6.11.2013., str. 1).

¹³ Direktiva (EU) 2016/343 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o jačanju određenih vidova pretpostavke nedužnosti i prava sudjelovati na raspravi u kaznenom postupku (SL L 65, 11.3.2016., str. 1).

¹⁴ Direktiva (EU) 2016/800 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o postupovnim jamstvima za djecu koja su osumnjičenici ili optuženici u kaznenim postupcima (SL L 132, 21.5.2016., str. 1).

¹⁵ Direktiva (EU) 2016/1919 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. listopada 2016. o pravnoj pomoći za osumnjičenike i okrivljenike u kaznenom postupku i za tražene osobe u postupku na temelju europskog uhidbenog naloga (SL L 297, 4.11.2016., str. 1).

- (6) Trebalo bi definirati odgovornosti i nadležnosti nacionalnih kontaktnih točaka kako bi se osigurala njihova neometana suradnja sa svim tijelima uključenima u istragu prometnih prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama koji su obuhvaćeni područjem primjene ove Direktive. Nacionalne kontaktne točke uvijek bi trebale biti dostupne takvim nadležnim tijelima i odgovarati na njihove zahtjeve u razumnom roku. To bi trebao biti slučaj neovisno o prirodi prekršaja ili pravnom statusu nadležnog tijela, a posebno neovisno o tome ima li nadležno tijelo nacionalnu ili podnacionalnu ili lokalnu nadležnost.
- (7) Osnove sustava prekogranične razmjene informacija uspostavljenog Direktivom (EU) 2015/413 pokazale su se djelotvornima. Međutim, potrebna su daljnja poboljšanja i prilagodbe kako bi se riješili problemi nastali zbog nedostatka podataka, ili pogrešnih ili netočnih podataka. Stoga bi državama članicama trebalo nametnuti dodatne obveze u pogledu potrebe da određeni podaci u relevantnim bazama podataka budu dostupni i ažurirani kako bi se povećala učinkovitost razmjene informacija.
- (8) Nacionalnoj kontaktnoj točki države članice prekršaja trebalo bi [...] dopustiti automatizirano pretraživanje registara vozila radi preuzimanja podataka o krajnjim korisnicima vozila ako su takve informacije već dostupne. Nadalje, trebalo bi utvrditi razdoblje čuvanja podataka u pogledu identiteta prethodnih vlasnika, posjednika i krajnjih korisnika vozila kako bi se nadležnim tijelima pružile odgovarajuće informacije koje su im potrebne za istragu.

- (9) Zahtjev za otkrivanje podataka iz registra vozila i razmjenu podatkovnih elemenata u prekograničnim predmetima trebalo bi podnositi putem jedinstvenog elektroničkog sustava. Stoga bi se i na temelju već postojećeg tehničkog okvira automatizirano pretraživanje podataka iz registra vozila u skladu s Direktivom (EU) 2015/413 trebalo provoditi samo putem upotrebe vrlo sigurne softverske aplikacije Europskog informacijskog sustava prometnih i vozačkih dozvola (Eucaris) i njezinih izmijenjenih verzija. Ta bi softverska aplikacija trebala omogućiti brzu, troškovno učinkovitu, sigurnu i pouzdanu razmjenu konkretnih podataka iz registra vozila među državama članicama i time povećati učinkovitost istrage. Države članice ne bi trebale razmjenjivati [...] informacije drugim sredstvima, što bi bilo manje isplativo i možda ne bi osiguralo zaštitu prenesenih podataka. Države članice trebale bi sustav Eucaris posebno upotrebljavati za automatizirana pretraživanja podataka iz registra vozila i uzajamnu pomoć u identifikaciji dotične osobe te uzajamnu pomoć pri dostavi obavijesti o prometnom prekršaju i naknadnih dokumenata.
- (10) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu odredaba o pretraživanjima koja provode države članice, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji. Međutim, trebalo bi uspostaviti prijelazne mjere za automatiziranu razmjenu podataka iz registra vozila na temelju postojećeg elektroničkog sustava kako bi se zajamčila neometana razmjena podataka dok se ta pravila ne počnu primjenjivati.
- (11) U slučajevima kada se dotična osoba ne može identificirati sa sigurnošću koju zahtijeva zakonodavstvo države članice prekršaja na temelju informacija dobivenih iz registra vozila, države članice trebale bi surađivati kako bi utvrdile identitet dotične osobe. U tu bi svrhu trebalo uvesti postupak uzajamne pomoći s ciljem identifikacije dotične osobe, bilo putem zahtjeva za potvrdu, na temelju informacija koje već posjeduje nadležno tijelo države članice prekršaja, bilo putem zahtjeva za ciljanu istragu koju trebaju provesti relevantna nadležna tijela države članice registracije ili države članice boravišta.

- (12) Nadležna tijela država članica trebala bi se koristiti standardnim elektroničkim obrascem za zahtjev i odgovor kako bi dostavila dodatne informacije koje je zatražilo nadležno tijelo države članice prekršaja, potrebne za identifikaciju dotične osobe, i zatražene informacije dostaviti u razumnom roku. Ako informacije nije moguće prikupiti ili pružiti, nadležno tijelo države članice prekršaja trebalo bi o tome biti obaviješteno bez nepotrebne odgode. Države članice trebale bi se koristiti svojim nacionalnim kontaktnim točkama kako bi omogućile vrlo siguran i učinkovit prijenos odlaznog zahtjeva za uzajamnu pomoć i dolaznog odgovora na taj zahtjev.
- (13) Trebalo bi konkretno utvrditi razloge na temelju kojih nadležno tijelo države članice registracije ili države članice boravišta može odbiti pružanje uzajamne pomoći pri identifikaciji dotične osobe. Posebno bi trebalo uvesti zaštitne mjere kako bi se putem tih postupaka izbjeglo otkrivanje identiteta zaštićenih osoba, kao što su zaštićeni svjedoci.
- (14) Državama članicama trebalo bi dopustiti primjenu nacionalnih postupaka za identifikaciju dotične osobe, kako bi se primjenjivali da je prekršaj protiv sigurnosti prometa na cestama počinio rezident. Pravnu sigurnost trebalo bi ojačati u pogledu primjenjivosti posebnih mjera poduzetih u okviru takvih postupaka, posebno u pogledu dokumenata u kojima se zahtijeva potvrđivanje ili poricanje počinjenja prekršaja ili nametanje obveza dotičnim osobama da surađuju u identifikaciji dotične osobe. Budući da bi te mjere trebale imati iste pravne učinke na dotične osobe kao i u domaćim predmetima, te bi osobe isto tako trebale uživati jednake standarde temeljnih i postupovnih prava.
- (15) Ako je zakonodavstvom Unije ili nacionalnim pravom država članica izričito predviđen pristup ili mogućnost razmjene informacija iz drugih nacionalnih baza podataka ili baza podataka Unije za potrebe Direktive (EU) 2015/413, države članice trebale bi imati mogućnost razmjene informacija uključivanjem takvih baza podataka, poštujući pritom temeljna prava nerezidentnih vozača.

- (16) Dotična osoba može ne poznavati pravni sustav države članice u kojoj je počinjen prekršaj niti govoriti službeni jezik ili jezike te države te bi stoga njezina postupovna i temeljna prava trebalo bolje zaštititi. Kako bi se postigao taj cilj, trebalo bi utvrditi obvezne minimalne zahtjeve za sadržaj obavijesti o prometnom prekršaju, a trenutačni predložak pisane obavijesti koji sadržava samo osnovne informacije, kako je utvrđen u Prilogu II. Direktivi (EU) 2015/413, više ne bi trebalo upotrebljavati.
- (17) Obavijest o prometnom prekršaju trebala bi sadržavati barem detaljne informacije o pravnoj klasifikaciji i pravnim prekršajima, posebno s obzirom na to da sankcije za prekršaje obuhvaćene područjem primjene Direktive (EU) 2015/413 mogu biti nematerijalne prirode, kao što su ograničenja prava počinitelja na upravljanje vozilom. Pravo na žalbu trebalo bi poduprijeti i pružanjem detaljnih informacija o tome gdje i kako ostvariti pravo na obranu ili podnijeti žalbu u državi članici prekršaja. Ako je primjenjivo, trebalo bi dostaviti i opis postupaka u odsutnosti jer se dotična osoba možda ne planira vratiti u državu članicu prekršaja kako bi sudjelovala u postupku. Mogućnosti plaćanja i načini ublažavanja sankcija također bi trebali biti lako razumljivi kako bi se potaknula dobrovoljna suradnja. Naposljetku, budući da bi obavijest o prometnom prekršaju trebala biti prvi dokument koji će dotična osoba primiti, ona bi trebala sadržavati informacije iz članka 13. Direktive (EU) 2016/680 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁶, koje bi, na temelju članka 13. stavka 2. točke (d), trebale uključivati informacije o izvoru osobnih podataka, te informacije iz članaka 13. i 14. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁷. Te bi informacije trebalo navesti u obavijesti o prometnom prekršaju izravno ili upućivanjem na mjesto na kojem su stavljene na raspolaganje.

¹⁶ Direktiva (EU) 2016/680 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka od strane nadležnih tijela u svrhe sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Okvirne odluke Vijeća 2008/977/PUP (SL L 119, 4.5.2016., str. 89).

¹⁷ Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka) (SL L 119, 4.5.2016., str. 1).

- (18) Kada se nerezidenti provjeravaju na licu mjesta tijekom kontrole cestovnog prometa i takva radnja dovede do pokretanja daljnjih postupaka u vezi s počinjenjem prometnog prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama, obavijest o prometnom prekršaju trebalo bi poslati nerezidentnom vozaču. U slučajevima provjera na licu mjesta u vezi s počinjenjem prometnog prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama i ako je nadležno tijelo na licu mjesta izvršilo sankciju povezanu s počinjenim prekršajem tako što je vozaču naložilo plaćanje novčane kazne na licu mjesta, vozaču bi na licu mjesta trebalo pružiti samo određene bitne elemente.
- (19) Kako bi se osiguralo da je dotična osoba ona koja stvarno prima obavijest o prometnom prekršaju i sve naknadne dokumente te kako bi se izbjeglo pogrešno uključivanje trećih strana koje nisu zainteresirane, trebalo bi utvrditi pravila o dostavi pismena.
- (20) Ako pismena nije moguće dostaviti poštom, preporučenom poštom ili jednakovrijednim elektroničkim putem, nadležnom tijelu države članice prekršaja trebalo bi dopustiti da se za dostavu pismena i priopćenja dotičnoj osobi, u skladu s njezinim vlastitim nacionalnim zakonodavstvom kojim se uređuje dostava pismena, osloni na nadležno tijelo države članice registracije ili boravišta. Države članice trebale bi se koristiti svojim nacionalnim kontaktnim točkama kako bi omogućile siguran i učinkovit prijenos odlaznog zahtjeva za dostavu postupovnih dokumenata i dolaznog odgovora na njega.
- (21) Obavijest o prometnom prekršaju i sve naknadne dokumente trebalo bi poslati se na jeziku dokumenta za registraciju vozila. U slučajevima kada se obavijest o prometnom prekršaju i druge naknadne komunikacije šalju na jeziku koji primatelj ne razumije, dotičnoj osobi trebalo bi omogućiti da zatraži primanje naknadnih dokumenata na drugom službenom jeziku EU-a po izboru koji nije jezik dokumenta za registraciju vozila.
- (23) Trebalo bi osigurati učinkovito pravno preispitivanje u slučaju da nadležna tijela države članice prekršaja ne postupaju u skladu s jezičnim standardima i pravilima o dostavi pismena te vlastitim nacionalnim zakonima.
- (24a) Budući da Okvirna odluka 2005/214/PUP nije prilagođena masovnoj obradi prometnih prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama za koje se male novčane kazne često smatraju administrativnim i kako bi se osiguralo jednako postupanje prema rezidentnim i nerezidentnim vozačima, trebalo bi utvrditi posebne odredbe u ovoj Direktivi kako bi se

pružila uzajamna pomoć u provedbi administrativnih odluka o novčanim kaznama u prometu na cestama preko granica.

- (24b) Ako nadležno tijelo države članice prekršaja ne može dostaviti novčanu kaznu u cestovnom prometu na temelju Okvirne odluke 2005/214/PUP, države članice trebale bi na temelju ove Direktive imati mogućnost prekograničnog izvršavanja novčanih kazni u cestovnom prometu kako bi se osiguralo jednako postupanje prema rezidentnim i nerezidentnim vozačima.
- (25) Opseg informacija o kojima države članice izvješćuju Komisiju trebalo bi proširiti na elemente koji su usko povezani s ciljem poboljšanja sigurnosti prometa na cestama kako bi se Komisiji omogućila bolja analiza trenutnog stanja u državama članicama i predlaganje inicijativa na čvrstoj činjeničnoj osnovi. Kako bi se smanjilo dodatno administrativno opterećenje tijela država članica i izvješćivanje uskladilo s Komisijinim kalendarom evaluacija, razdoblje izvješćivanja trebalo bi produljiti. Trebalo bi odobriti prijelazno razdoblje kako bi tekuće dvogodišnje razdoblje izvješćivanja moglo neometano završiti.
- (26) Budući da podaci koji se odnose na identifikaciju počinitelja predstavljaju osobne podatke u smislu Uredbe (EU) 2016/679 i Direktive (EU) 2016/680, a pravni okvir Unije o postupanju s osobnim podacima znatno je izmijenjen od donošenja Direktive (EU) 2015/413, odredbe o obradi osobnih podataka trebalo bi uskladiti s novim pravnim okvirom.
- (27) Na temelju članka 62. stavka 6. Direktive (EU) 2016/680 Komisija preispituje druge akte prava Unije kojima se uređuje obrada od strane nadležnih tijela u svrhe iz članka 1. stavka 1. te direktive kako bi se procijenila potreba da se usklade s tom direktivom i kako bi se, prema potrebi, dali potrebni prijedlozi za izmjenu tih akata s ciljem osiguravanja dosljednog pristupa zaštiti osobnih podataka unutar područja primjene te direktive. U tom je preispitivanju¹⁸ Direktiva (EU) 2015/413 utvrđena kao jedan od tih akata koje treba izmijeniti. Stoga bi trebalo pojasniti da bi obrada osobnih podataka trebala biti u skladu i s Direktivom (EU) 2016/680 ako je obrada obuhvaćena njezinim materijalnim i osobnim područjem primjene.

¹⁸ COM(2020) 262 final.

- (28) Svaka obrada osobnih podataka na temelju Direktive (EU) 2015/413 trebala bi biti u skladu s Uredbom (EU) 2016/679, Direktivom (EU) 2016/680 i Uredbom (EU) 2018/1725¹⁹ unutar njihova odgovarajućeg područja primjene.
- (29) Pravna osnova za aktivnosti obrade potrebne za utvrđivanje identiteta dotične osobe i dostavu obavijesti o prometnom prekršaju i naknadnih dokumenata dotičnim osobama utvrđena je u Direktivi (EU) 2015/413, u skladu s člankom 6. stavkom 1. točkom (e) i, ako je primjenjivo, člankom 10. Uredbe (EU) 2016/679 i člankom 8. Direktive 2016/680. U skladu s istim pravilima ovom se Direktivom utvrđuje pravna osnova za obvezu država članica da obrađuju osobne podatke u svrhu pružanja uzajamne pomoći jedne drugima u identifikaciji dotičnih osoba za prometne prekršaje protiv sigurnosti prometa na cestama navedene u ovoj Direktivi.
- (30) U nekim državama članicama osobni podaci nerezidenata pohranjuju se u mreži poslužitelja („oblak”). Ne dovodeći u pitanje pravila o povredi osobnih podataka utvrđena u Uredbi (EU) 2016/679 i Direktivi (EU) 2016/680 te o povredama osobnih podataka i sigurnosnim incidentima utvrđena u Direktivi (EU) 2022/2555 Europskog parlamenta i Vijeća²⁰, države članice trebale bi osigurati da se međusobno obavješćuju o kibernetičkim sigurnosnim incidentima povezanim s tim podacima, ako je relevantno za potrebe ove Direktive, posebno ako to uključuje podatke koji se obrađuju o dotičnoj osobi ili u vezi s njom i koji su povezani s prometnim prekršajem protiv sigurnosti prometa na cestama.

¹⁹ Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39).

²⁰ Direktiva (EU) 2022/2555 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. prosinca 2022. o mjerama za visoku zajedničku razinu kibersigurnosti širom Unije, izmjeni Uredbe (EU) br. 910/2014 i Direktive (EU) 2018/1972 i stavljanju izvan snage Direktive (EU) 2016/1148 (Direktiva NIS 2) (SL L 333, 27.12.2022., str. 80).

- (31) Trebalo bi uspostaviti internetski portal („portal za prekograničnu razmjenu informacija o prometnim prekršajima”) kako bi se sudionicima u prometu u Uniji pružile sveobuhvatne informacije o važećim propisima o sigurnosti prometa na cestama u državama članicama. Te bi informacije trebale obuhvaćati primjenjive propise, mogućnosti žalbe za dotičnu osobu, novčane kazne u cestovnom prometu koje se primjenjuju na dotičnu osobu kada počinu prometni prekršaj, ako je primjenjivo primijenjene nefinancijske posljedice te sustave i dostupna sredstva za plaćanje novčanih kazni u cestovnom prometu. Nefinancijske posljedice odnose se na sustave kaznenih bodova ili na činjenicu da počinjenje određenog prometnog prekršaja može dovesti do zabrane vožnje privremenim ili trajnim oduzimanjem vozačke dozvole dotičnoj osobi. Komisija bi trebala biti voditelj obrade portala za prekograničnu razmjenu informacija o prometnim prekršajima, u skladu s Uredbom 2018/1725.
- (32) Komisija bi trebala pružiti proporcionalnu financijsku potporu inicijativama kojima se poboljšava prekogranična suradnja u provedbi propisa o sigurnosti prometa na cestama u Uniji.
- (33) Kako bi se u obzir uzeo relevantan tehnički napredak ili izmjene relevantnih pravnih akata Unije, Komisiji bi trebalo delegirati ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije kako bi se izmjenama ažurirao Prilog ovoj Direktivi. Posebno je važno da Komisija tijekom svojeg pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući ona na razini stručnjaka, te da se ta savjetovanja provedu u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.²¹ Osobito, s ciljem osiguravanja ravnopravnog sudjelovanja u pripremi delegiranih akata, Europski parlament i Vijeće primaju sve dokumente istodobno kada i stručnjaci iz država članica te njihovi stručnjaci sustavno imaju pristup sastancima stručnih skupina Komisije koji se odnose na pripremu delegiranih akata.

²¹ SL L 123, 12.5.2016., str. 1.

- (34) Kako bi se osigurali jedinstveni uvjeti za provedbu Direktive (EU) 2015/413, Komisiji bi trebalo dodijeliti provedbene ovlasti za utvrđivanje postupaka i tehničkih specifikacija, uključujući kibersigurnosne mjere, za automatizirane pretrage koje se provode u vezi s istragom prometnih prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama, sadržaja standardnog elektroničkog obrasca zahtjeva i načina prijenosa informacija koje se odnose na zahtjev za uzajamnu pomoć u identifikaciji dotične osobe, sadržaja elektroničkih obrazaca zahtjeva za uzajamnu pomoć pri dostavi obavijesti o prometnom prekršaju i naknadnih dokumenata te upotrebe i održavanja portala za prekograničnu razmjenu informacija o prometnim prekršajima. Tehnička rješenja trebala bi biti usklađena s Europskim okvirom za interoperabilnost i relevantnim rješenjima za interoperabilnu Europu navedenima u Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju mjera za visoku razinu interoperabilnosti javnog sektora u Uniji (Akt o interoperabilnoj Europi)²². Provedbene ovlasti trebalo bi izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća²³.
- (35) Direktivu (EU) 2015/413 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (36) S obzirom na to da se ciljevi ove Direktive, to jest osiguravanje visoke razine zaštite svih sudionika u prometu u Uniji i jednakog postupanja prema vozačima pojednostavnjenjem postupaka uzajamne pomoći među državama članicama u prekograničnim istragama prometnih prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama i jačanjem zaštite temeljnih prava nerezidenata ako su prekršaji počinjeni vozilom koje je registrirano u državi članici koja nije država članica u kojoj je počinjen prekršaj, ne mogu dostatno ostvariti države članice, nego se zbog opsega i učinaka ove Direktive oni na bolji način mogu ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Direktiva ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tih ciljeva.

²² COM(2022) 720 final.

²³ Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13).

- (37) Provedeno je savjetovanje s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka u skladu s člankom 42. stavkom 1. Uredbe (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća²⁴ te je on dao mišljenje [DD/MM/GGGG],

DONIJELI SU OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Direktiva (EU) 2015/413 mijenja se kako slijedi:

0. članak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„Cilj je ove Direktive osigurati visoku razinu zaštite svih sudionika u prometu na cestama u Uniji olakšavanjem prekogranične razmjene informacija o prometnim prekršajima protiv sigurnosti prometa na cestama i olakšavanjem izvršenja sankcija, kada su ti prekršaji počinjeni vozilom koje je registrirano u državi članici koja nije država članica u kojoj je počinjen prekršaj.”;

1. članak 2. mijenja se kako slijedi:

- (a) u prvom stavku dodaju se sljedeće točke:

- „(i) nedovoljan razmak između vozila;
- (j) opasno pretjecanje;
- (k) opasno parkiranje;
- (l) prelazak preko jedne ili više punih linija;

²⁴ Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39).

- (m) vožnja u krivom smjeru;
 - (n) nepoštovanje propisa o formiranju i upotrebi koridora za hitne slučajeve ili propuštanju interventnih vozila;
 - (o) korištenje preopterećenog vozila;
 - (p) nepoštovanje propisa o ograničenjima pristupa vozila;
 - (q) bijeg s mjesta nesreće;
 - (r) nepoštovanje propisa na željezničko-cestovnom prijelazu”;
- (b) dodaje se sljedeći stavak:
- „Ova Direktiva ne utječe na prava i obveze koje proizlaze iz sljedećih odredaba pravnih akata Unije:
- (a) Okvirne odluke Vijeća 2005/214/PUP²⁵;
 - (b) Direktive 2014/41/EU Europskog parlamenta i Vijeća²⁶;
 - (c) postupaka za dostavu pismena utvrđenih u članku 5. Konvencije o uzajamnoj pravnoj pomoći u kaznenim stvarima među državama članicama Europske unije²⁷ koje je utvrdilo Vijeće u skladu s člankom 34. Ugovora o Europskoj uniji;

²⁵ Okvirna odluka Vijeća 2005/214/PUP od 24. veljače 2005. o primjeni načela uzajamnog priznavanja na novčane kazne (SL L 76, 22.3.2005., str. 16).

²⁶ Direktiva 2014/41/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 3. travnja 2014. o Europskom istražnom nalogu u kaznenim stvarima (SL L 130, 1.5.2014., str. 1).

²⁷ SL C 197, 12.7.2000., str. 3.

- (d) odredaba o pravima osumnjičenih i optuženih osoba utvrđenih u direktivama 2010/64/EU²⁸, 2012/13/EU²⁹, 2013/48/EU³⁰, (EU) 2016/343³¹, (EU) 2016/800³² i (EU) 2016/1919 Europskog parlamenta i Vijeća³³.

2. članak 3. mijenja se kako slijedi:

- (a) točke (a), (j) i (l) zamjenjuju se sljedećim:

- „(a) ‚vozilo‘ znači svako vozilo koje podliježe registraciji u skladu s pravom države članice registracije ili države članice prekršaja, kombinacija vozila ili njegova prikolica, koje se obično upotrebljava za cestovni prijevoz osoba ili robe;
- (j) ‚vožnja prometnom trakom u kojoj je zabranjena vožnja‘ znači nezakonito korištenje već postojećom trajnom ili privremenom prometnom trakom, kako je utvrđeno u pravu države članice prekršaja;

²⁸ Direktiva 2010/64/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 20. listopada 2010. o pravu na tumačenje i prevođenje u kaznenim postupcima (SL L 280, 26.10.2010., str. 1).

²⁹ Direktiva 2012/13/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2012. o pravu na informiranje u kaznenom postupku (SL L 142, 1.6.2012., str. 1).

³⁰ Direktiva 2013/48/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2013. o pravu na pristup odvjetniku u kaznenom postupku i u postupku na temelju europskog uhidbenog naloga te o pravu na obavješćivanje treće strane u slučaju oduzimanja slobode i na komunikaciju s trećim osobama i konzularnim tijelima (SL L 294, 6.11.2013., str. 1).

³¹ Direktiva (EU) 2016/343 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o jačanju određenih vidova pretpostavke nedužnosti i prava sudjelovati na raspravi u kaznenom postupku (SL L 65, 11.3.2016., str. 1).

³² Direktiva (EU) 2016/800 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o postupovnim jamstvima za djecu koja su osumnjičenici ili optuženici u kaznenim postupcima (SL L 132, 21.5.2016., str. 1).

³³ Direktiva (EU) 2016/1919 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. listopada 2016. o pravnoj pomoći za osumnjičenike i okrivljenike u kaznenom postupku i za tražene osobe u postupku na temelju europskog uhidbenog naloga (SL L 297, 4.11.2016., str. 1).

- (l) ,nacionalna kontaktna točka' znači tijela imenovana za potrebe dolazne i odlazne automatizirane razmjene podataka iz registra vozila u skladu s člankom 4., dolaznih i odlaznih zahtjeva za uzajamnu pomoć radi identifikacije dotične osobe u skladu s člankom 4.a te dolaznih i odlaznih zahtjeva za uzajamnu pomoć radi slanja obavijesti o prometnom prekršaju ili naknadnih dokumenata dotičnoj osobi u skladu s člankom 5.a1 i dolaznih i odlaznih zahtjeva i odgovora za uzajamnu pomoć u izvršenju konačnih upravnih odluka o novčanim kaznama u cestovnom prometu izrečenima za prometne prekršaje protiv sigurnosti prometa na cestama u skladu s člankom 8.b.”;
- (c) dodaju se sljedeće točke od (o) do (zd):
- „(o) ,nedovoljan razmak između vozila' znači neodržavanje sigurne udaljenosti od vozila koje se nalazi ispred, kako je utvrđeno u pravu države članice prekršaja;
- (p) ,opasno pretjecanje' znači pretjecanje drugog vozila ili drugog sudionika u prometu na način kojim se krše primjenjiva pravila o pretjecanju, kako je utvrđeno u pravu države članice prekršaja;
- (q) ,opasno parkiranje' znači parkiranje ili zaustavljanje vozila na način kojim se krše primjenjiva pravila o parkiranju ili zaustavljanju na opasan način, kako je utvrđeno u pravu države članice prekršaja. Neplaćanje naknada za parkiranje ne smatra se opasnim parkiranjem;
- (r) ,prelazak preko jedne ili više punih linija' znači promjena trake s vozilom nezakonitim prelaskom barem jedne pune linije, kako je utvrđeno u pravu države članice prekršaja;
- (s) ,vožnja u krivom smjeru' znači vožnja vozila suprotno naznačenom smjeru prometa, kako je utvrđeno u pravu države članice prekršaja;

- (t) ,nepoštovanje pravila o formiranju i upotrebi koridora za hitne slučajeve ili propuštanje interventnih vozila' znači neusklađenost s pravilima kojima se interventnim vozilima, kao što su policijska vozila, vozila za spašavanje ili vatrogasna vozila, omogućuje prolazak i dolazak do mjesta nesreće, kako je utvrđeno u pravu države članice prekršaja;
- (u) ,korištenje preopterećenog vozila' znači upotreba vozila koje nije u skladu sa zahtjevima utvrđenima za njegovu najveću dopuštenu masu ili maksimalno dopušteno opterećenje osovine, kako je utvrđeno u nacionalnim zakonima i drugim propisima kojima se prenosi Direktiva Vijeća 96/53/EZ³⁴, ili u pravu države članice prekršaja za vozila ili prijevoz za koje takvi zahtjevi nisu utvrđeni u toj direktivi;
- (v) ,obavijest o prometnom prekršaju' znači prva obavijest koju nadležno tijelo države članice prekršaja izdaje dotičnoj osobi i koja sadržava barem informacije iz članka 5. stavka 2.;
- (w) ,naknadni dokumenti' znači svaka odluka ili bilo koji drugi dokument koji nadležno tijelo države članice prekršaja izda nakon obavijesti o prometnom prekršaju u vezi s tom obavijesti ili dotičnim prometnim prekršajem protiv[...]sigurnosti prometa na cestama, do faze žalbe pred nadležnim sudom;
- (x) ,dotična osoba' znači osoba za koju je utvrđeno da je osobno odgovorna za prometni prekršaj protiv [...]sigurnosti prometa na cestama naveden u članku 2. stavku 1. u skladu s nacionalnim pravom države članice prekršaja, ili vlasnik, korisnik, krajnji korisnik ili vozač vozila s kojim je počinjen prometni prekršaj protiv sigurnosti prometa na cestama naveden u članku 2. stavku 1., bez obzira na to što nije utvrđeno da je osobno odgovoran, u skladu s nacionalnim pravom države članice prekršaja;[...]

³⁴ Direktiva Vijeća 96/53/EZ od 25. srpnja 1996. o utvrđivanju najvećih dopuštenih dimenzija u unutarnjem i međunarodnom prometu te najveće dopuštene mase u međunarodnom prometu za određena cestovna vozila koja prometuju unutar Zajednice (SL L 235, 17.9.1996., str. 59).

- (y) ‚krajnji korisnik‘ znači svaka fizička osoba koja nije vlasnik ili posjednik vozila s kojim je počinjen jedan od prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama iz članka 2. stavka 1., ali koja se zakonito koristila tim vozilom, posebno na temelju ugovora o dugoročnom zakupu ili najmu ili kao dio voznog parka dostupnog zaposlenicima;
- (z) ‚država članica boravišta‘ znači svaka država članica za koju se s razumnim stupnjem sigurnosti može pretpostaviti da je uobičajeno boravište dotične osobe;
- (za) ‚nepoštovanje propisa o ograničenjima pristupa vozila‘ znači nepoštovanje pravila o ograničenjima pristupa vozila ili korištenju infrastrukture koja je dio državnog područja države članice i koju je nadležno tijelo te države članice ograničilo radi osiguravanja sigurnosti u prometu, upravljanja prometom ili sprječavanja onečišćenja. Postupci obuhvaćeni ovom definicijom nisu obuhvaćeni Direktivom u sljedećim slučajevima:
- i. informacije o granicama ograničenja, zabrana ili obveza koje vrijede u određenim zonama, trenutni status pristupa i uvjeti kretanja u zonama s ograničenim pristupom vozila kao i podaci o trajnim ograničenjima pristupa vozila nisu stvoreni i dostupni putem nacionalne pristupne točke u skladu s Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2022/670³⁵;
 - ii. nepoštovanje pravila koja se odnose na pristojbe i druge naknade koje treba platiti prije ulaska u područje koje podliježe ograničenjima pristupa vozila;
- (zb) ‚bijeg s mjesta nesreće‘ znači situacija u kojoj počinitelj nastavi voziti nakon što je prouzročio nesreću ili sudar kako bi izbjegao suočavanje s posljedicama nesreće ili prometnog sudara, kako je utvrđeno u pravu države članice prekršaja;

³⁵ Delegirana uredba Komisije (EU) 2022/670 od 2. veljače 2022. o dopuni Direktive 2010/40/EU Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu pružanja usluga prometnih informacija u cijeloj Europskoj uniji u realnom vremenu (SL L 122, 25.4.2022., str. 1).

(zc) „nepoštovanje propisa na željezničko-cestovnom prijelazu” znači situacija u kojoj se vozač ne zaustavi na željezničko-cestovnom prijelazu ili na njemu svojim djelovanjem uzrokuje opasnost, kako je utvrđeno u pravu države članice prekršaja;

(zd) „nadležno tijelo” znači tijelo odgovorno za registraciju vozila ili vozača, za pokretanje daljnjih postupaka ili istragu prometnih prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama navedenih u članku 2. stavku 1. ili za izvršavanje relevantnih kazni, u skladu s nacionalnim zakonodavstvom država članica”;

3. umeće se sljedeći članak:

„Članak 3.a

Nacionalne kontaktne točke

1. Svaka država članica imenuje jednu ili više nacionalnih kontaktnih točaka za:

- (a) automatiziranu razmjenu podataka iz registra vozila u skladu s člankom 4.;
- (b) dolazne i odlazne zahtjeve i odgovore za uzajamnu pomoć radi identifikacije dotične osobe u skladu s člankom 4.a;
- (c) dolazne i odlazne zahtjeve i odgovore za uzajamnu pomoć pri dostavi obavijesti o prometnom prekršaju ili naknadnih dokumenata dotičnoj osobi u skladu s člankom 5.a1 i
- (d) dolazne i odlazne zahtjeve i odgovore za uzajamnu pomoć u izvršenju konačnih upravnih odluka o novčanim kaznama u cestovnom prometu izrečenima za prometne prekršaje protiv sigurnosti prometa na cestama u skladu s člankom 8.b.

Ovlasti nacionalnih kontaktnih točaka uređene su primjenjivim pravom dotične države članice.

2. Države članice osiguravaju međusobnu suradnju svojih nacionalnih kontaktnih točaka kako bi osigurale pravodobnu razmjenu svih potrebnih informacija.”;

4. članak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 4.

Postupci za razmjenu podataka iz registra vozila i uzajamnu pomoć među državama članicama

1. Za potrebe istrage prometnih prekršaja[...] protiv sigurnosti prometa na cestama navedenih u članku 2. stavku 1. koji su otkriveni na državnom području države članice prekršaja, država članica registracije nacionalnim kontaktnim točkama države članice prekršaja odobrava pristup sljedećim podacima iz nacionalnog registra vozila s ovlastima obavljanja automatizirane pretrage u odnosu na njih:

- (a) podacima koji se odnose na vozila;
- (b) podacima koji se odnose na posjednike i, ako su dostupni, vlasnike i krajnje korisnike vozila.

Podatkovni elementi iz prvog podstavka točaka (a) i (b) potrebni za obavljanje pretrage utvrđeni su u Prilogu.

Prilikom obavljanja pretrage u obliku odlaznih zahtjeva nadležno tijelo države članice prekršaja upotrebljava cjeloviti registracijski broj vozila. Nadležno tijelo države članice kaznenog djela također osigurava da svaki odlazni zahtjev sadržava naziv nadležnog tijela koje podnosi zahtjev, korisničko ime osobe koja obrađuje zahtjev i broj predmeta zahtjeva.

1.-a Država članica prekršaja upotrebljava podatke dobivene tijekom istrage prometnih prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama navedenih u članku 2. stavku 1. kako bi utvrdila tko je osobno odgovoran za te prometne prekršaje protiv sigurnosti prometa na cestama kako su utvrđeni u pravu države članice prekršaja.

1.a Kako bi se u slučaju prometnih prekršaja navedenih u članku 2. stavku 1. utvrdilo, kada je primjereno, je li relevantni prometni prekršaj počinjen vozilom, nadležno tijelo može najprije putem svoje nacionalne kontaktne točke zatražiti pristup samo tehničkim podacima o vozilu iz odjeljka 2. dijela I. Priloga. Ako se utvrdi da je počinjen prekršaj, nadležno tijelo može naknadno putem svoje nacionalne kontaktne točke zatražiti pristup osobnim podacima koji se odnose na dotičnu osobu iz odjeljka 2. dijelova II., III., IV. i V. Priloga.

4. Nacionalna kontaktna točka države članice registracije osigurava da se barem u sljedećim slučajevima šalje posebna poruka u kojoj se navodi da u trenutku počinjenja prekršaja:

- (d) vozilo je zabilježeno kao ukradeno u bilo kojem nacionalnom registru;
- (e) registarska pločica vozila zabilježena je kao ukradena u bilo kojem nacionalnom registru;
- (f) u nacionalnom registru vozila nisu pronađeni podaci o registriranom vozilu;
- (g) utvrđeno je da unos za pretraživanje nije točan, na temelju određenih nacionalnih sintaktičkih zahtjeva;
- (h) informacije se ne mogu otkriti ako bi se traženim informacijama otkrio identitet osobe zaštićene u skladu s nacionalnim pravom države članice registracije.

10. Nacionalna kontaktna točka države članice registracije osigurava da se ne razmjenjuju nikakvi drugi elementi osobnih podataka osim onih povezanih s počinjenim prekršajem.

11. Država članica prekršaja osigurava da samo njezina nadležna tijela imaju pristup razmjeni podataka iz registra vozila putem njezinih nacionalnih kontaktnih točaka.

12. Za potrebe uzajamne pomoći u skladu s člancima 4.a, 5.a1 ili 8.b nadležna tijela država članica osiguravaju da svaki zahtjev za uzajamnu pomoć sadržava naziv nadležnog tijela koje podnosi zahtjev, korisničko ime osobe koja obrađuje zahtjev i broj predmeta zahtjeva.”;

5. umeću se sljedeći članci:

„Članak 4.-a

Nacionalni registar vozila

1. Države članice osiguravaju da su podatkovni elementi navedeni u odjeljku 2. dijelovima I., II. i IV. Priloga ažurirani kada su dostupni u njihovim nacionalnim registrima vozila.

2. Države članice za potrebe ove Direktive zadržavaju podatkovne elemente iz odjeljka 2. dijelova IV. i V. Priloga, ako su dostupni, u nacionalnom registru vozila najmanje 12 mjeseci nakon svake promjene vlasnika, posjednika ili krajnjeg korisnika dotičnog vozila.

Članak 4.-a1

Tehničke specifikacije za razmjenu podataka iz registra vozila i uzajamnu pomoć

1. Države članice upotrebljavaju posebno osmišljenu i vrlo sigurnu softversku aplikaciju Europskog informacijskog sustava prometnih i vozačkih dozvola (Eucaris) i njezine izmijenjene verzije za razmjenu informacija ili obradu uzajamne pomoći u skladu s člankom 3.a stavkom 1.

Države članice osiguravaju da je obrada podataka u skladu sa stavkom 1. sigurna, troškovno učinkovita, brza i pouzdana te da se provodi interoperabilnim sredstvima unutar decentralizirane strukture.

2. Najkasnije godinu dana nakon stupanja na snagu ove Direktive Komisija donosi provedbene akte radi utvrđivanja postupaka, sadržaja i tehničkih softverskih specifikacija, uključujući mjere u području kibernetičke sigurnosti za elektronički strukturirane zahtjeve i odgovore u vezi sa sljedećim:

- (a) zahtjevom i informacijama dostavljenima kao odgovor na zahtjev za razmjenu informacija u skladu s člankom 3.a stavkom 1. točkom (a) i

- (b) načinima prijenosa informacija za obradu uzajamne pomoći u skladu s člankom 3.a stavkom 1. točkama (a), (b) i (c) i člankom 8.b.

Softverske specifikacije omogućuju asinkroni internetski modul razmjene i asinkroni modul razmjene u serijama, kao i prijenos podatkovnih elemenata u šifriranom obliku.

Prilikom izrade provedbenih akata Komisija uzima u obzir sljedeće elemente:

- i. nadležna tijela imaju mogućnost utvrđivanja izravnog i neizravnog pristupa ako zahtjev ne upućuje poznati član platforme;
- ii. država članica registracije ima mogućnost zatražiti pojedinosti o prekršaju prije prijenosa registracijskih podataka državi članici prekršaja i odobriti mogućnost odbijanja prijenosa registracijskih podataka ako ta država članica ne odgovori na prvi zahtjev za pojedinostima u roku od tjedan dana;
- iii. nadležna tijela imaju mogućnost pregleda zahtjeva kako bi se zajamčilo da su propisno opravdani i u skladu sa zahtjevima ove Direktive;
- iv. dnevnik pregleda koji su aktivirali automatska upozorenja za članove u slučaju razdoblja s neuobičajeno mnogo pregleda i
- v. uspostavljanje postupaka kojima se državama članicama omogućuje da poduzmu odgovarajuće mjere kao odgovor na ta upozorenja i na neuobičajene zahtjeve kako bi se ublažili rizici za podatke i kako bi se organizirala suradnja među državama članicama u pogledu praćenja i ublažavanja rizika te upravljanja njima, posebno za nedostavljanje podataka kao odgovor na neuobičajene zahtjeve kao odstupanje od članka 4. stavka 1.

Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 10.a stavka 2.

3. Dok provedbeni akti iz stavka 2. ovog članka ne postanu primjenjivi, pretrage iz članka 3.a stavka 1. točke (a) provode se u skladu s postupcima opisanima u poglavlju 3. točkama 2. i 3. Priloga Odluci 2008/616/PUP³⁶, koji se primjenjuju zajedno s Prilogom ovoj Direktivi.
4. Svaka država članica snosi vlastite troškove koji proizlaze iz upravljanja, upotrebe, održavanja i ažuriranja softverske aplikacije i njezinih izmijenjenih verzija.

Članak 4.a

Uzajamna pomoć u identifikaciji dotične osobe

1. Države članice međusobno si pružaju uzajamnu pomoć kada nadležna tijela države članice prekršaja iskoriste sva ostala sredstva koja su im na raspolaganju, posebno kada su:

- (a) provela automatizirano pretraživanje u skladu s člankom 4. stavkom 1. i
- (b) pregledala druge baze podataka koje su izričito dopuštene u skladu sa zakonodavstvom Unije i nacionalnim zakonodavstvom,

i još uvijek ne mogu identificirati dotičnu osobu do potrebnog stupnja sigurnosti koji se zahtijeva njihovim nacionalnim zakonodavstvom za pokretanje ili vođenje daljnjih postupaka iz članka 5. stavka 1.

1.a Međutim, države članice primjenjuju uzajamnu pomoć na temelju ovog članka ako su nakon procjene okolnosti pojedinačnih slučajeva ispunjeni uvjeti utvrđeni u članku 6. Direktive 2014/41/EU, države članice koje obvezuje Direktiva 2014/41/EU mogu među sobom primjenjivati samo Direktivu 2014/41/EU.

³⁶ Odluka Vijeća 2008/616/PUP od 23. lipnja 2008. o provedbi Odluke 2008/615/PUP o produbljivanju prekogranične suradnje, posebno u suzbijanju terorizma i prekograničnog kriminala (SL L 210, 6.8.2008., str. 12.).

2. Nadležno tijelo države članice prekršaja odlučuje hoće li zatražiti uzajamnu pomoć kako bi dobilo dodatne informacije iz stavka 3. drugog podstavka. Zahtjev može pokrenuti samo nadležno tijelo, u skladu s nacionalnim pravom te države članice. Nadležno tijelo države članice prekršaja upotrebljava prikupljene podatke kako bi utvrdilo tko je osobno odgovoran za prometne prekršaje navedene u članku 2. stavku 1. ove Direktive koji su počinjeni na državnom području države članice prekršaja.

3. Kada nadležno tijelo države članice prekršaja odluči zatražiti uzajamnu pomoć u skladu sa stavkom 1., ono putem svoje nacionalne kontaktne točke šalje elektronički strukturiran zahtjev nacionalnoj kontaktnoj točki države članice registracije ili države članice boravišta.

Od nadležnog tijela države članice registracije ili države članice boravišta može se zahtijevati:

- (b) da od vlasnika, posjednika ili krajnjeg korisnika vozila zatraži da dostavi informacije o identitetu i adresi odgovorne osobe, u skladu s njegovim nacionalnim postupcima koji se primjenjuju kao da su dotičnu istražnu mjeru naložila njegova vlastita tijela.
- (c) utvrđivanje identiteta i adrese dotične osobe u skladu sa svojim nacionalnim pravom, među ostalim upotrebom drugih nacionalnih baza podataka kao što su registri vozačkih dozvola ili registri stanovništva.

4. Ako nadležno tijelo države članice registracije ili država članica boravišta zaprimi zahtjev iz stavka 3., oni prikupljaju tražene informacije, osim ako se odluče pozvati na jedan od razloga za odbijanje iz stavka 7. ili ako nije moguće prikupiti zatražene informacije.

Nadležno tijelo države članice registracije ili države članice boravišta pri prikupljanju dodatnih informacija poštuje formalnosti i postupke koje je izričito zatražilo nadležno tijelo države članice prekršaja, u mjeri u kojoj nisu nespojivi s nacionalnim zakonodavstvom.

5. Nadležno tijelo države članice registracije ili države članice boravišta osigurava da tražene informacije dostavi bez nepotrebne odgode po primitku zahtjeva. Tražene informacije prenose se elektroničkim putem putem nacionalnih kontaktnih točaka države članice[...].

Ako nije moguće prikupiti informacije, nadležno tijelo države članice registracije ili države članice boravišta što je prije moguće obavješćuje nadležno tijelo države članice prekršaja putem svoje nacionalne kontaktne točke.

7. Nadležno tijelo države članice registracije ili države članice boravišta može odbiti dostaviti dodatne informacije zatražene u skladu sa stavkom 3. To čine samo u sljedećim slučajevima:

- (a) prema pravu države članice registracije ili države članice boravišta postoji imunitet ili povlastica, zbog čega nije moguće pružiti informacije;
- (b) pružanje traženih informacija bilo bi u suprotnosti s načelom *ne bis in idem* ili bi ugrozilo istragu kaznenog djela koja je u tijeku;
- (c) pružanje traženih informacija bilo bi u suprotnosti s bitnim interesima nacionalne sigurnosti ili bi im štetilo, dovelo u opasnost izvor informacija ili značilo upotrebu tajnih informacija koje se odnose na određene obavještajne djelatnosti;
- (d) postoje utemeljeni razlozi za sumnju da bi pružanje traženih informacija bilo nespojivo s obvezama države članice registracije ili države članice boravišta u skladu s člankom 6. Ugovora o Europskoj uniji i Poveljom Europske unije o temeljnim pravima;
- (e) pružanje traženih informacija ugrozilo bi sigurnost pojedinca ili otkrilo identitet osobe zaštićene u skladu s nacionalnim pravom države članice registracije ili države članice boravišta.

Kada nadležno tijelo države članice[...] registracije ili države članice boravišta odluči primijeniti razlog za odbijanje, o tome bez nepotrebne odgode obavješćuje državu članicu prekršaja putem svoje nacionalne kontaktne točke. Nadležno tijelo države članice registracije ili države članice boravišta može odlučiti ne navesti koji razlog za odbijanje primjenjuje u slučajevima iz točaka (b), (c) i (e).

11. Elektronički strukturiran zahtjev sadržava sljedeće informacije:

- (b) podatkovne elemente koji se odnose dotičnu osobu dobivene automatiziranom pretragom provedenom u skladu s člankom 4. stavkom 1.;
- (c) ako je dostupna, vizualnu snimku vozača preuzetu iz uređaja za otkrivanje, posebno kamera za kontrolu brzine;
- (d) podatke koji se odnose na prometni prekršaj naveden u članku 2. stavku 1.;
- (e) podatke koji se odnose na dotično vozilo;
- (f) razlog za zahtjev za uzajamnu pomoć.

Članak 4.b

Nacionalne mjere koje olakšavaju identifikaciju odgovorne osobe

1. Države članice mogu poduzeti sve mjere u vezi s prometnim prekršajima protiv sigurnosti prometa na cestama navedenima u članku 2. stavku 1. u okviru svojeg nacionalnog zakonodavstva kako bi uspješno utvrdile identitet dotične osobe, kao što su mjere povezane s obvezom suradnje u identifikaciji posjednika, vlasnika ili krajnjega korisnika, pod uvjetom da se poštuju temeljna i postupovna prava na temelju prava Unije i nacionalnog prava.

2. U skladu sa stavkom 1. nadležna tijela posebno mogu:

- (a) dostaviti dokumente dotičnim osobama u vezi s prometnim prekršajima protiv sigurnosti prometa na cestama navedenim u članku 2. stavku 1., uključujući dokumente u kojima se od[...] dotičnih osoba traži da potvrde svoju odgovornost za prometne prekršaje protiv sigurnosti prometa na cestama;
- (b) u najvećoj mogućoj mjeri primijeniti obveze, uključujući povezane kazne, na dotične osobe koje su relevantne za identifikaciju odgovorne osobe.

6. članak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 5.

Obavijest o prometnom prekršaju koja se odnosi na prometne prekršaje protiv[...]sigurnosti prometa na cestama

1. Nadležno tijelo države članice prekršaja odlučuje hoće li pokrenuti daljnje postupke u pogledu prometnih prekršaja protiv[...] sigurnosti prometa na cestama navedenih u članku 2. stavku 1.

Ako nadležno tijelo države članice prekršaja odluči pokrenuti takav postupak, to nadležno tijelo obavještuje dotičnu osobu o prometnom prekršaju protiv[...] sigurnosti prometa na cestama i, prema potrebi, o odluci o pokretanju daljnjeg postupka obaviješću o prometnom prekršaju.

Obavijest o prometnom prekršaju može služiti i u druge svrhe osim onih navedenih u drugom podstavku, koje su potrebne za izvršenje, kao što je zahtjev za otkrivanje identiteta i adrese odgovorne osobe, upit u vezi s tim potvrđuje li dotična osoba ili poriče počinjenje prekršaja ili zahtjev za plaćanje.

2. Obavijest o prometnom prekršaju sadržava barem:

- (a) naznaku da je obavijest o prometnom prekršaju izdana za potrebe ove Direktive;
- (b) ime, poštansku adresu, telefonski broj i e-adresu nadležnog tijela države članice prekršaja;
- (c) sve relevantne informacije o prometnom prekršaju[...] protiv sigurnosti prometa na cestama, posebno podatke o vozilu kojim je počinjen prekršaj, uključujući registracijski broj vozila, mjesto, datum i vrijeme počinjenja prekršaja, prirodu prekršaja, detaljno upućivanje na prekršene pravne odredbe i, prema potrebi, podatke o uređaju korištenom za otkrivanje prekršaja;

- (d) detaljne informacije o pravnoj klasifikaciji prometnog prekršaja[...] protiv sigurnosti prometa na cestama, primjenjivim kaznama i drugim pravnim posljedicama prometnog prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama, uključujući informacije o zabrani vožnje (uključujući kaznene bodove ili druga ograničenja prava na upravljanje vozilom), u skladu s nacionalnim pravom države članice prekršaja;
- (e) detaljne informacije o tome gdje i kako ostvariti pravo na obranu ili podnijeti žalbu na odluku o progonu prometnog prekršaja protiv[...] sigurnosti prometa na cestama, uključujući zahtjeve za dopuštenost takve žalbe i rok za njezino podnošenje te o tome primjenjuju li se i pod kojim uvjetima postupci u odsutnosti, u skladu s nacionalnim pravom države članice prekršaja;
- (f) ako je primjenjivo, informacije o mjerama poduzetima za identifikaciju dotične osobe u skladu s člankom 4.b i posljedicama nesuradnje;
- (g) ako je primjenjivo, detaljne informacije o nazivu, adresi i međunarodnom broju bankovnog računa (IBAN) tijela za podmirenje izrečene novčane kazne, o roku za plaćanje i o alternativnim načinima plaćanja, konkretno posebnim softverskim aplikacijama, pod uvjetom da su te metode dostupne i rezidentima i nerezidentima;
- (h) informacije o primjenjivim pravilima o zaštiti podataka, pravima ispitanika i dostupnosti dodatnih informacija ili upućivanja na mjesto na kojem se te informacije mogu lako dohvatiti u skladu s člankom 13. Direktive (EU) 2016/680 Europskog parlamenta i Vijeća, uključujući informacije o izvoru osobnih podataka, ili člancima 13. i 14. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća; i
- (i) ako je primjenjivo, detaljne informacije o tome mogu li se i kako ublažiti kazne za prekršaje navedene u članku 2. stavku 1., među ostalim ranim plaćanjem novčane kazne.

3. Nadležno tijelo države članice[...] prekršaja osigurava da nerezidentni vozač primi obavijest o prometnom prekršaju iz stavka 2. u slučaju kada je tog nerezidentnog vozača na licu mjesta provjerila kontrola cestovnog prometa i kada nadležno tijelo na licu mjesta nije izvršilo sankciju za počinjeni prekršaj. Obavijest o prometnom prekršaju šalje se nerezidentnom vozaču, kako je utvrđeno u pravu države članice prekršaja, nakon datuma prekršaja.

3.a Nadležno tijelo država članica prekršaja osigurava da, u slučaju kada je nerezidentnog vozača na licu mjesta provjerila kontrola cestovnog prometa i kada je nadležno tijelo izvršilo sankciju za počinjeni prekršaj na licu mjesta, taj nerezidentni vozač primi barem sljedeće informacije:

- potvrdu o financijskoj transakciji ili obavijest o novčanoj kazni koju treba platiti u određenom roku;
- podatke za kontakt nadležnog tijela;
- informacije o počinjenim prekršajima.

Te su informacije na jednom od službenih jezika države članice prekršaja ili na bilo kojem drugom službenom jeziku EU-a koji nadležno tijelo smatra primjerenim.

4. Na zahtjev dotičnih osoba i kako je utvrđeno nacionalnim pravom, nadležno tijelo države članice prekršaja osigurava pristup svim informacijama u posjedu nadležnog tijela države članice prekršaja povezanim s istragom prekršaja protiv[...] sigurnosti prometa na cestama navedenog u članku 2. stavku 1. Država članica prekršaja može razmotriti traženje takvih informacija kao korištenje pravnog lijeka protiv izrečene kazne, u kojem slučaju jasno i sažeto obavješćuje dotičnu osobu o toj činjenici u obavijesti o prometnom prekršaju.

5. Države članice dužne su osigurati da početak rokova u kojima nerezidenti mogu ostvariti svoje pravo na žalbu ili ublažiti kazne u skladu sa stavkom 2. točkama (e) i (i) odgovara datumu slanja pisane obavijesti na poštansku ili e-adresu ili datumu primitka obavijesti o prometnom prekršaju ili službene odluke o odgovornosti dotične osobe.”

7. Umeću se sljedeći članci:

„Članak 5.a

Dostava obavijesti o prometnom prekršaju i naknadnih dokumenata

1. Nadležno tijelo države članice prekršaja dotičnim osobama šalje obavijest o prometnom prekršaju i naknadne dokumente poštom, preporučenom dostavom ili elektroničkim sredstvima jednake vrijednosti u skladu s poglavljem III. odjeljkom 7. Uredbe (EU) 910/2014 Europskog parlamenta i Vijeća³⁷.
2. Nadležno tijelo država članica prekršaja osigurava da se obavijest o prometnom prekršaju i svi naknadni dokumenti pošalju kako je utvrđeno pravom države članice prekršaja. Obavijesti o prometnom prekršaju upućene posjedniku, vlasniku ili krajnjem korisniku vozila izdaju se najkasnije 12 mjeseci od datuma prekršaja iz obavijesti o prometnom prekršaju navedenom u članku 2. stavku 1.

Članak 5.a1

Uzajamna pomoć u dostavi obavijesti o prometnom prekršaju i naknadnih dokumenata

1. Nadležno tijelo države članice prekršaja može poslati obavijest o prometnom prekršaju ili naknadne dokumente dotičnoj osobi putem nadležnih tijela države članice registracije ili države članice boravišta u sljedećim slučajevima:
 - (a) adresa osobe kojoj je dokument namijenjen nije poznata, nepotpuna je ili nesigurna;
 - (b) postupovna pravila u skladu s nacionalnim pravom države članice prekršaja zahtijevaju dokaz o dostavi dokumenta koji se ne može dobiti poštom, preporučenom dostavom ili jednakovrijednim elektroničkim putem;

³⁷ Uredba (EU) br. 910/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. srpnja 2014. o elektroničkoj identifikaciji i uslugama povjerenja za elektroničke transakcije na unutarnjem tržištu i stavljanju izvan snage Direktive 1999/93/EZ (SL L 257, 28.8.2014., str. 73.).

- (c) nije bilo moguće dostaviti dokument poštom, preporučenom dostavom ili jednakovrijednim elektroničkim putem;
- (d) država članica prekršaja ima opravdane razloge smatrati da će dostava dokumenta poštom, preporučenom dostavom ili jednakovrijednim elektroničkim putem u tom konkretnom slučaju biti nedjelotvorna ili da je neprimjerena.

Nadležna tijela države članice prekršaja i države članice registracije ili države članice boravišta međusobno komuniciraju putem svojih nacionalnih kontaktnih točaka.

2. Država članica registracije ili država članica boravišta osiguravaju da obavijest o prometnom prekršaju i naknadni dokumenti koji se trebaju dostaviti u skladu sa stavkom 1. budu dostavljeni u skladu s njihovim nacionalnim pravom odnosno, kad je to propisno opravdano, na poseban način koji je zatražila država članica prekršaja, osim ako takav način nije u skladu s njihovim nacionalnim pravom.

3. Država članica registracije ili država članica boravišta osiguravaju da nadležno tijelo dostavi elektronički strukturirani odgovor koji uključuje sljedeće:

- (a) ako je dostava uspješna, datum dostave i podatke o osobi koja prima dokument,
- (b) ako dostava nije uspješna, navodi se razlog za nedostavljanje obavijesti o prometnom prekršaju ili naknadnog dokumenta.

Odgovor o uspješnoj dostavi smatra se dokazom o dostavi dokumenta.

Članak 5.a2

Prijevod obavijesti o prometnom prekršaju i bitnih naknadnih dokumenata

1. Ako nadležno tijelo države članice prekršaja odluči pokrenuti daljnje postupke u vezi s prometnim prekršajima navedenima u članku 2. stavku 1., ono izdaje obavijest o prometnom prekršaju i sve bitne naknadne dokumente na jeziku dokumenta za registraciju vozila.

Za potrebe ovog članka naknadni dokumenti smatraju se bitnima ako su potrebni kako bi dotična osoba razumjela za što ju se optužuje kako bi mogla u potpunosti ostvariti svoja prava na obranu. Navedeni elementi posebno obuhvaćaju činjenice koje čine osnovu dostavljene odluke, počinjeni prekršaj, izrečenu kaznu, pravni lijek protiv te odluke, rok predviđen za pravni lijek i podatke o tijelu kojem treba podnijeti žalbu.

1.a Nadležna tijela u svakom pojedinačnom predmetu odlučuju o tome je li naknadni dokument bitan.

1.b Nadležna tijela u svakom pojedinačnom predmetu odlučuju je li bitan još neki dokument.

1.c Ne zahtijeva se prevođenje odlomaka bitnih dokumenata koji nisu relevantni kako bi se dotičnim osobama omogućilo da saznaju koja im se djela stavljaju na teret, u skladu sa stavkom 1. drugim podstavkom.

2. Nadležno tijelo države članice prekršaja dopušta dotičnoj osobi da zatraži primanje naknadnih dokumenata na jednom od službenih jeziku EU-a koji nije jezik dokumenta za registraciju vozila.

3. Države članice dužne su osigurati da kvaliteta prijevoda obavijesti o prometnom prekršaju i naknadnih dokumenata odgovara barem standardu utvrđenom u članku 3. stavku 9. Direktive 2010/64/EU.

4. Država članica prekršaja osigurava da obavijest o prometnom prekršaju i naknadne dokumente dostavljene dotičnim osobama djelotvorno i brzo pregleda nadležno tijelo koje ima ovlast za donošenje pravno obvezujućih odluka, na zahtjev dotične osobe zbog toga što takvi dokumenti nisu u skladu s ovim člankom, člancima 5.a i 5.a1.”

8. članci 6., 7. i 8. zamjenjuju se sljedećim:

„Članak 6.

Izvješćivanje i praćenje

2. Do [četiri godine nakon datuma stupanja na snagu ove Direktive] i svake četiri godine nakon toga svaka država članica Komisiji šalje izvješće o primjeni ove Direktive. Izvješće sadržava podatke i statističke podatke za svaku kalendarsku godinu tijekom razdoblja izvješćivanja.

3. U tom izvješću navodi se broj automatiziranih pretraga koje je obavila država članica prekršaja u skladu s člankom 4. stavkom 1. i koje je uputila nacionalnoj kontaktnoj točki države članice registracije nakon počinjenja prometnih prekršaja protiv[...] sigurnosti prometa na cestama navedenih u članku 2. stavku 1. na njezinu državnom području, kao i vrsta prekršaja za koje su poslani zahtjevi te raščlambu broja neuspjelih zahtjeva prema vrsti neuspjeha. Te se informacije mogu temeljiti na podacima dobivenima putem Eucarisa.

Izvješće uključuje i opis stanja na nacionalnoj razini u pogledu daljnjeg postupanja povezanog s prometnim prekršajima protiv[...] sigurnosti prometa na cestama. U opisu se navode barem:

- (a) ukupan broj registriranih prometnih prekršaja protiv[...] sigurnosti prometa[...] na cestama navedenih u članku 2. stavku 1. koji su otkriveni automatski ili bez identifikacije dotične osobe na licu mjesta;
- (b) broj registriranih prometnih prekršaja[...] protiv sigurnosti prometa na cestama navedenih u članku 2. stavku 1. koji su počinjeni vozilima registriranim u državi članici koja nije država članica prekršaja i otkriveni automatski ili bez identifikacije dotične osobe na licu mjesta;
- (c) broj fiksni ili uklonjivi uređaji za automatsko otkrivanje, uključujući kamere za mjerenje brzine;

- (d) broj novčanih kazni koje su nerezidenti dobrovoljno platili;
- (e) broj elektronički poslanih zahtjeva za uzajamnu pomoć i odgovora u skladu s člankom 4.a stavkom 3. i broj takvih zahtjeva za koje informacije nisu dostavljene;
- (f) broj elektronički poslanih zahtjeva za uzajamnu pomoć i odgovora u skladu s člankom 4.a i člankom 5.a1 stavkom 1. i broj takvih zahtjeva za koje informacije nisu dostavljene.

4. Komisija ocjenjuje izvješća koja su poslale države članice i obavješćuje Odbor iz članka 10.a o njihovu sadržaju najkasnije šest mjeseci nakon primitka izvješća od svih država članica.

Članak 7.

Dodatne obveze

Ovom se Direktivom ne dovodi u pitanje pravo Unije o zaštiti osobnih podataka i kibernetičkoj sigurnosti, osobito Uredba (EU) 2016/679, Direktiva (EU) 2016/680 i Direktiva 2022/2555 Europskog parlamenta i Vijeća³⁸. Države članice osiguravaju da se svi osobni podaci koji se obrađuju u skladu s ovom Direktivom upotrebljavaju samo za cilj utvrđen u članku 1. ove Direktive.

Osim toga, i pravni subjekti kao posjednici, vlasnici ili krajnji korisnici vozila koja podliježu razmjeni podataka iz ove Direktive imaju pravo dobiti informacije o obradi svojih podataka.

Države članice međusobno se obavješćuju o kibernetičkim sigurnosnim incidentima prijavljenima na temelju članka 23. Direktive (EU) 2022/2555 ako se incidenti odnose na podatke pohranjene u virtualnom ili fizičkom oblaku ili uslugama smještaja u oblaku.

³⁸ Direktiva (EU) 2022/2555 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. prosinca 2022. o mjerama za visoku zajedničku razinu kibersigurnosti širom Unije, izmjeni Uredbe (EU) br. 910/2014 i Direktive (EU) 2018/1972 i stavljanju izvan snage Direktive (EU) 2016/1148 (Direktiva NIS 2) (SL L 333, 27.12.2022., str. 80).

Članak 8.

Informativni portal o prometnim prekršajima protiv[...] sigurnosti prometa na cestama („portal za prekograničnu razmjenu informacija o prometnim prekršajima”)

1. Komisija uspostavlja i održava internetski portal za prekograničnu razmjenu informacija o prometnim prekršajima dostupan na svim službenim jezicima Unije namijenjen razmjeni informacija sa sudionicima u cestovnom prometu o pravilima u području obuhvaćenom ovom Direktivom koja su na snazi u državama članicama. To obuhvaća žalbene postupke, novčane kazne u cestovnom prometu koje se primjenjuju na dotičnu osobu kada počinu prometni prekršaj, ako je primjenjivo primijenjene nefinancijske učinke te sustave i dostupna sredstva za plaćanje novčanih kazni u cestovnom prometu.

4. Portal za prekograničnu razmjenu informacija o prometnim prekršajima mora biti kompatibilan sa sučeljem uspostavljenim na temelju Uredbe (EU) 2018/1724 Europskog parlamenta i Vijeća³⁹ i s drugim portalima ili platformama slične svrhe, kao što je europski portal e-pravosuđe.

5. Države članice Komisiji dostavljaju ažurirane informacije za potrebe ovog članka.

6. Komisija donosi provedbene akte kako bi utvrdila tehničke specifikacije potrebne za upotrebu i održavanje portala za prekograničnu razmjenu informacija o prometnim prekršajima. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 10.a stavka 2.”

9. umeću se sljedeći članci:

³⁹ Uredba (EU) 2018/1724 Europskog parlamenta i Vijeća od 2. listopada 2018. o uspostavi jedinstvenog digitalnog pristupnika za pristup informacijama, postupcima, uslugama podrške i rješavanja problema te o izmjeni Uredbe (EU) br. 1024/2012 (SL L 295, 21.11.2018., str. 1.).

„Članak 8.a

Financijska potpora za prekograničnu suradnju u provedbenim aktivnostima

Komisija pruža financijsku potporu inicijativama koje doprinose prekograničnoj suradnji u provedbi pravila o[...] sigurnosti prometa na cestama u Uniji, posebno razmjeni najbolje prakse, primjeni metodologija i tehnika pametne provedbe u državama članicama, intenzivnijoj izgradnji kapaciteta tijela kaznenog progona i informativnim kampanjama o prekograničnim provedbenim mjerama.

Članak 8.b

Uzajamna pomoć u provedbenim aktivnostima

1. Države članice uzajamno si pružaju pomoć u provedbi u slučaju neplaćanja novčane kazne u cestovnom prometu izrečene za počinjenje prometnih prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama navedenih u članku 2. stavku 1.
2. Nakon dostave obavijesti o prometnom prekršaju dotičnoj osobi i ako novčana kazna u cestovnom prometu koju je izreklo nadležno tijelo države članice prekršaja nije plaćena, to tijelo može od nadležnog tijela države članice registracije ili države članice boravišta zatražiti pomoć u provedbi administrativnih odluka povezanih s novčanim kaznama u cestovnom prometu povezanim s prometnim prekršajima protiv sigurnosti prometa na cestama navedenima u članku 2. stavku 1.
3. Zahtjev za pomoć u skladu je sa sljedećim kriterijima:
 - (a) odluka o novčanoj kazni u cestovnom prometu upravne je prirode, konačna i provediva u skladu s primjenjivim zakonima i propisima države članice koja podnosi zahtjev;
 - (b) država članica prekršaja posjeduje dokaz o tome da je dotičnoj osobi dostavljen zahtjev za plaćanje novčane kazne u cestovnom prometu;

- (c) dotična osoba bila je obaviještena o administrativnoj odluci kojom se izriče novčana kazna u cestovnom prometu i imala je mogućnost koristiti se pravnim lijekovima protiv te odluke u skladu s primjenjivim zakonima i propisima države članice prekršaja; i
- (d) novčana kazna u cestovnom prometu veća je od 70 EUR.

4. Nadležno tijelo države članice[...] prekršaja posljedično zahtjeva koji se odnosi na uzajamnu pomoć iz stavka 1. ovog članka državi članici registracije ili državi članici boravišta u elektroničkom obliku.

5. Ako dotična osoba može dokazati da je plaćanje[...] novčane kazne u cestovnom prometu izvršeno, nadležno tijelo države članice registracije ili države članice boravišta o tome odmah obavješćuje nadležno tijelo države članice prekršaja.

6. Nadležna tijela [...] države članice registracije ili države članice boravišta priznaju administrativnu odluku o novčanoj kazni u cestovnom prometu koja je dostavljena u skladu s ovim člankom bez daljnjih formalnosti te odmah poduzimaju sve potrebne mjere za njezinu provedbu, osim ako se to nadležno tijelo odluči pozvati na jedan od razloga za odbijanje priznavanja ili provedbe iz stavka 8.

7. Provedba odluke o novčanoj kazni [...] u cestovnom prometu uređena je zakonima i propisima koji se primjenjuju u državi članici registracije ili državi članici boravišta.

8. Nadležno tijelo države članice kojoj je upućen zahtjev može odbiti priznati i provesti upravnu odluku o novčanoj kazni u cestovnom prometu ako se utvrdi sljedeće:

- (a) provedba odluke o novčanoj kazni u cestovnom prometu protivna je načelu *ne bis in idem*;
- (b) prema pravu države članice registracije ili države članice boravišta postoji imunitet, zbog čega nije moguće provesti administrativnu odluku o novčanoj kazni u cestovnom prometu;

- (c) odluka o novčanoj kazni u cestovnom prometu više nije provediva prema pravu države članice registracije ili države članice boravišta zbog proteka vremena;
- (d) odluka o novčanoj kazni u cestovnom prometu nije konačna;
- (e) odluka o novčanoj kazni u cestovnom prometu ili barem njezin bitan sadržaj nije prevedena na jedan od službenih jezika EU-a koji je službeni jezik države članice registracije ili države članice boravišta;
- (f) zahtjev je nepotpun i nadležna tijela države članice prekršaja ne mogu ga ispuniti; ili
- (g) krše se temeljna prava ili temeljna pravna načela sadržana u Povelji Europske unije o temeljnim pravima⁴⁰.

Ako je zahtjev odbijen, nadležno tijelo države članice registracije ili države članice boravišta obavješćuje nadležno tijelo države članice prekršaja, navodeći razloge odbijanja.

9. Novčani iznos dobiven provedbom odluke o novčanoj kazni u cestovnom prometu pripada državi članici registracije ili državi članici boravišta, osim ako je drukčije dogovoreno između države članice prekršaja i države članice registracije ili države članice boravišta. Novac se obračunava u valuti države članice registracije ili države članice boravišta, ovisno o tome što se traži.

10. Stavci od 1. do 9. ne isključuju primjenu Okvirne odluke 2005/214/PUP, bilateralnih ili multilateralnih sporazuma ili dogovora između država članica ako se takvim sporazumima ili dogovorima doprinosi dodatnom pojednostavnjenju ili olakšavanju postupaka za izvršenje novčanih kazni u području primjene ove Direktive.”

⁴⁰ SL C 326, 26.10.2012., str. 391.

10. članak 9. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 9.

Delegirani akti

Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 10. radi izmjene Priloga u svrhu njegova ažuriranja s obzirom na tehnički napredak ili ako se to zahtijeva pravnim aktima Unije koji su izravno relevantni za ažuriranje Priloga.”

11. umeće se sljedeći članak:

„Članak 10.a

Postupak odbora

1. Komisiji pomaže odbor. Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća⁴¹.

2. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011. Ako odbor ne da nikakvo mišljenje, Komisija ne donosi nacrt provedbenog akta i primjenjuje se članak 5. stavak 4. treći podstavak Uredbe (EU) br. 182/2011.”;

12. članak 11. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 11.

Izvješćivanje Komisije

Komisija podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o primjeni ove Direktive u državama članicama najkasnije 18 mjeseci nakon primitka izvješća iz članka 6. stavka 2. od svih država članica.”

⁴¹ Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13).

13. prilog I. zamjenjuje se tekstom u Prilogu ovoj Direktivi;
14. prilog II. briše se.

Članak 1.a

Prijelazno izvješćivanje

Države članice najkasnije 6. svibnja 2026. šalju sveobuhvatno izvješće Komisiji u skladu s drugim i trećim podstavkom ovog članka.

U tom sveobuhvatnom izvješću navodi se broj automatiziranih pretraga koje je obavila država članica prekršaja i koje je uputila nacionalnoj kontaktnoj točki države članice registracije nakon počinjenja prekršaja na njezinu državnom području, kao i vrsta prekršaja za koje su poslani zahtjevi te broj neuspjelih zahtjeva.

To sveobuhvatno izvješće uključuje i opis situacije na nacionalnoj razini u odnosu na daljnja postupanja u pogledu prometnih prekršaja protiv sigurnosti prometa na cestama, na temelju udjela takvih prekršaja nakon kojih je poslana obavijest o prometnom prekršaju.

Članak 2.

1. Države članice stavljaju na snagu zakone i druge propise koji su potrebni radi usklađivanja s ovom Direktivom najkasnije [*molimo umetnuti: u roku od tri godine od njezina stupanja na snagu*]. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih odredaba.

Kada države članice donose te odredbe, one sadržavaju upućivanje na ovu Direktivu ili se na nju upućuje prilikom njihove službene objave. Države članice određuju načine tog upućivanja.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 3.

Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 4.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu

Za Europski parlament
Predsjednik/Predsjednica

Za Vijeće
Predsjednik/Predsjednica

„Prilog

Podatkovni elementi potrebni za obavljanje pretrage iz članka 4. stavka 1.

1. Podatkovni elementi za pokretanje pretrage (odlazni zahtjev)

Stavka	O/N ⁽¹⁾	Napomene
Država članica registracije	O	Razlikovna oznaka ⁽²⁾ države članice registracije detektiranog vozila
Registracijski broj	O	Cjeloviti registracijski broj detektiranog vozila
Podaci koji se odnose na prekršaj	O	
Država članica prekršaja	O	Razlikovna oznaka ⁽³⁾ države članice prekršaja
Referentni datum prekršaja	O	
Referentno vrijeme prekršaja	O	
Svrha pretrage	O	Kod za vrstu prometnog prekršaja[...] navedenog u članku 2. stavku 1. 1. = prekoračenje ograničenja brzine 2. = vožnja pod utjecajem alkohola 3. = vožnja bez korištenja sigurnosnog pojasa 4. = prolazak kroz crveno svjetlo 5. = vožnja prometnom trakom u kojoj je zabranjena vožnja 10. = vožnja pod utjecajem opojnih droga 11. = vožnja bez zaštitne kacige 12. = nezakonita uporaba mobilnog telefona ili drugog komunikacijskog uređaja u vožnji [...] = nedovoljan razmak između vozila [...] = opasno pretjecanje [...] = opasno parkiranje [...] = prelazak preko jedne ili više punih linija [...] = vožnja u krivom smjeru [...] = nepoštovanje pravila o formiranju i upotrebi koridora za hitne slučajeve [...] = korištenje preopterećenog vozila

		[...] = nepoštovanje propisa o ograničenjima pristupa vozila [...] = bijeg s mjesta nesreće [...] = nepoštovanje propisa na željezničko-cestovnom prijelazu
--	--	---

(¹) O = obvezno navođenje podatkovnog elementa, N = neobvezno navođenje podatkovnog elementa.

(²) (³) Razlikovna oznaka u skladu s člankom 37. Bečke konvencije od 8. studenoga 1968. sklopljene pod pokroviteljstvom Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu.

2. Podatkovni elementi dostavljeni kao rezultat pokretanja pretrage izvršene na temelju članka 4. stavka 1.

Dio I. Podaci koji se odnose na vozila

Stavka	O/N (⁴)	Napomene (⁵)
Registracijski broj	O	(Kod A) Cjeloviti registracijski broj traženog vozila
Broj šasijske/VIN	O	(Kod E) Cjeloviti broj šasijske / VIN traženog vozila
Država članica registracije	O	Razlikovna oznaka (⁶) države članice registracije traženog vozila
Marka	O	(Kod D.1) Marka traženog vozila, npr. Ford, Opel, Renault
Trgovački opis (opisi) vozila	O	(Kod D.3) Komercijalni opis traženog vozila, npr. Focus, Astra, Megane
Kategorijska oznaka EU-a	O	(Kod J) npr. N1, M2, N2, L, T
Datum registracije	O	(Kod I) Datum zadnje registracije traženog vozila
Jezik	O	Jezik potvrde o registraciji vozila
Prethodni upiti	N	Datumi prethodnih upita o traženom vozilu
Datum prve registracije vozila	O	(Kod B)
Najveća tehnički dopuštena ukupna masa vozila, osim za motocikle	O	(Kod F.1)
Najveća dopuštena ukupna masa vozila u uporabi u državi članici registracije	O	(Kod F.2)
Najveća dopuštena ukupna masa cijelog vozila u uporabi u	O	(Kod F.3)

državi članici registracije		
Masa vozila u uporabi s nadogradnjom i uređajem za spajanje kod vučnih vozila bilo koje kategorije, osim kategorije M1	O	(Kod G)
(L) broj osovina;	O	(Kod L)
(M) međuosovinski razmak (u mm)	O	(Kod M)
(N) za vozila čija ukupna masa prelazi 3 500 kg, raspodjela najveće tehnički dopuštene ukupne mase među osovinama: (N.1) osovina 1 (u kg) (N.2) osovina 2 (u kg), prema potrebi (N.3) osovina 3 (u kg), prema potrebi (N.4) osovina 4 (u kg), prema potrebi (N.5) osovina 5 (u kg), prema potrebi	O	(Kod N) (Kod N.1) (Kod N.2) (Kod N.3) (Kod N.4) (Kod N.5)
(O) tehnički dopuštena najveća masa prikolice: (O.1) zakočena (u kg) (O.2) bez kočnice (u kg)	O	(Kod O) (Kod O.1) (Kod O.2)
(P) motor: (P.3) vrsta goriva ili izvor energije	O	(Kod P) (Kod P.3)
Tip EURO	O	(Kod V.9)

(⁴) O = obvezno navođenje podatkovnog elementa, N = neobvezno navođenje podatkovnog elementa.

(⁵) Kodovi su usklađeni prema prilogima I. i II. Direktivi Vijeća 1999/37/EZ o dokumentima za registraciju vozila (SL L 138, 1.6.1999., str. 57).

(⁶) Razlikovna oznaka u skladu s člankom 37. Bečke konvencije od 8. studenoga 1968. sklopljene pod pokroviteljstvom Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu.

Dio II. Podaci koji se odnose na posjednike i vlasnike vozila

Stavka	O/N (7)	Napomene (8)
Podaci koji se odnose na posjednike vozila		(Kod C.1) Podaci se odnose na nositelja konkretne potvrde o registraciji.
Ime (ime pravne osobe) nositelja potvrde o registraciji	O	(Kod C.1.1) Za prezime, umetke i titule koriste se zasebna polja, a ime se navodi u obliku koji je pogodan za ispis.
Ime	O	(Kod C.1.2) Za ime/imena i inicijale koriste se zasebna polja, a ime se navodi u obliku koji je pogodan za ispis.
Adresa	O	(Kod C.1.3) Za ulicu, kućni broj, poštanski broj, mjesto boravišta, zemlju boravišta itd. koriste se zasebna polja, a adresa se navodi u obliku koji je pogodan za ispis.
Spol	N	Muški, ženski
Datum rođenja	O	
Pravni status	O	Fizička ili pravna osoba
Mjesto rođenja	N	
Identifikacijski broj	N	Identifikator koji jedinstveno identificira fizičku ili pravnu osobu
Podaci koji se odnose na vlasnike vozila		(Kod C.2) Podaci se odnose na vlasnika vozila.
Ime (ime pravne osobe) vlasnika	O	(Kod C.2.1)
Ime	O	(Kod C.2.2)
Adresa	O	(Kod C.2.3)
Spol	N	Muški, ženski
Datum rođenja	O	
Pravni status	O	Fizička ili pravna osoba
Mjesto rođenja	N	
Identifikacijski broj	O	Identifikator koji jedinstveno identificira fizičku ili pravnu osobu

(7) O = obvezno navođenje podatkovnog elementa ako postoji u nacionalnom registru države članice. N = neobvezno navođenje podatkovnog elementa.

(*) Kodovi su usklađeni prema prilogima I. i II. Direktivi Vijeća 1999/37/EZ o dokumentima za registraciju vozila (SL L 138, 1.6.1999., str. 57.).

Dio III. Podaci koji se odnose na krajnje korisnike vozila

Stavka	O/N (*)	Napomene
Podaci koji se odnose na krajnje korisnike vozila		Podaci se odnose na krajnjeg korisnika vozila.
Ime krajnjeg korisnika potvrde o registraciji	O	Za prezime, umetke i titule koriste se zasebna polja, a ime se navodi u obliku koji je pogodan za ispis.
Ime	O	Za ime/imena i inicijale koriste se zasebna polja, a ime se navodi u obliku koji je pogodan za ispis.
Adresa	O	Za ulicu, kućni broj, poštanski broj, mjesto boravišta, zemlju boravišta itd. koriste se zasebna polja, a adresa se navodi u obliku koji je pogodan za ispis.
Spol	N	Muški, ženski
Datum rođenja	O	
Mjesto rođenja	N	
Identifikacijski broj	O	Identifikator koji jedinstveno identificira osobu

(*) O = obvezno navođenje podatkovnog elementa ako postoji u nacionalnom registru države članice. N = neobvezno navođenje podatkovnog elementa.

Dio IV. Podaci koji se odnose na prethodne posjednike i vlasnike vozila, u skladu s člankom 4. stavkom 3.

Stavka	O/N ⁽¹⁰⁾	Napomene ⁽¹¹⁾
Podaci koji se odnose na prethodne posjednike vozila		(Kod C.1) Podaci se odnose na nositelja konkretne potvrde o registraciji.
Ime (ime pravne osobe) prethodnog nositelja potvrde o registraciji	O	(Kod C.1.1) Za prezime, umetke i titule koriste se zasebna polja, a ime se navodi u obliku koji je pogodan za ispis.
Ime	O	(Kod C.1.2) Za ime/imeni i inicijale koriste se zasebna polja, a ime se navodi u obliku koji je pogodan za ispis.
Adresa	O	(Kod C.1.3) Za ulicu, kućni broj, poštanski broj, mjesto boravišta, zemlju boravišta itd. koriste se zasebna polja, a adresa se navodi u obliku koji je pogodan za ispis.
Spol	N	Muški, ženski
Datum rođenja	O	
Pravni status	O	Fizička ili pravna osoba
Mjesto rođenja	N	
Identifikacijski broj	N	Identifikator koji jedinstveno identificira fizičku ili pravnu osobu
Podaci koji se odnose na prethodne vlasnike vozila		(Kod C.2) Podaci se odnose na prethodnog vlasnika vozila.
Ime (ime pravne osobe) prethodnog vlasnika	O	(Kod C.2.1)
Ime	O	(Kod C.2.2)
Adresa	O	(Kod C.2.3)
Spol	N	Muški, ženski
Datum rođenja	O	
Pravni status	O	Fizička ili pravna osoba
Mjesto rođenja	N	
Identifikacijski broj	N	Identifikator koji jedinstveno identificira fizičku ili pravnu osobu

(⁹⁹) O = obvezno navođenje podatkovnog elementa ako postoji u nacionalnom registru države članice, N = neobvezno navođenje podatkovnog elementa.

(¹⁰) Kodovi su usklađeni prema prilogima I. i II. Direktivi Vijeća 1999/37/EZ o dokumentima za registraciju vozila (SL L 138, 1.6.1999., str. 57.).

Dio V. Podaci koji se odnose na prethodne krajnje korisnike vozila, u skladu s člankom 4. stavkom 3.

Stavka	O/N (¹⁰)	Napomene
Podaci koji se odnose na prethodne krajnje korisnike vozila		Podaci se odnose na prethodnog krajnjeg korisnika vozila.
Ime prethodnog krajnjeg korisnika potvrde o registraciji	O	Za prezime, umetke i titule koriste se zasebna polja, a ime se navodi u obliku koji je pogodan za ispis.
Ime	O	Za ime/imeni i inicijale koriste se zasebna polja, a ime se navodi u obliku koji je pogodan za ispis.
Adresa	O	Za ulicu, kućni broj, poštanski broj, mjesto boravišta, zemlju boravišta itd. koriste se zasebna polja, a adresa se navodi u obliku koji je pogodan za ispis.
Spol	N	Muški, ženski
Datum rođenja	O	
Mjesto rođenja	N	
Identifikacijski broj	O	Identifikator koji jedinstveno identificira osobu

(¹⁰) O = obvezno navođenje podatkovnog elementa ako postoji u nacionalnom registru države članice, N = neobvezno navođenje podatkovnog elementa.